

Campos Menéndez Habla de "La Araucana" Llevada al Cine



El destacado escritor Enrique Campos Menéndez ha regresado a nuestro país luego de una estadía en España donde colaboró estrechamente en el rediseño y realización de la película "La Araucana", de cuyo guión es autor.

El contenido y alcance de esta importante obra, que se difundirá en varios continentes, son cuestionados por el propio Enrique Campos en el diálogo siguiente:

P.— ¿Cuál es su impresión de Chile después de meses de estancia?

R.— Tengo la suerte de vivir con los ojos puestos más allá de lo cotidiano, en el horizonte ideal donde todo está mejor para todos. Para mí, cada día es el comienzo de una nueva tierra. El pasado sólo me sirve como obligación de futuro.

Si, y lo he repetido dos veces, que Chile no nació ayer, pero con el mismo ímpetu afirma que no morirá mañana. Como una de la continuidad histórica, y más allá, cada generación paladra tiene su tiempo de acción... No sólo tan en el Chile de hoy como el de ayer y del que vendrá. Porque vive que fue, ya es distinto; y dice que es, será diferente del que se está haciendo. No sólo en los aspectos políticos ni en los facciosos del presente; sino en algo más importante, más decisivo, más vital en el espíritu colectivo de una nación que busca, por sus propias medios y dentro de sus propios recursos, el camino de la paz social y del progreso.

Quisiera me faga posible esta conversación, más diálogo profundo y sincero, esta búsqueda silenciosa de la verdad de cada día, este deber de allegar los esfuerzos de todos para avanzar a los más necesitados, este afán de superación por medio del trabajo forzado, esta atmósfera de libertad y seguridad, para mí no es coincidencia con ese pasado, con este presente, si con esa futura esperanza que vibraba. Pero tanto con todo puede estar realmente dentro su propia conciencia. Por eso

creo que estamos en una etapa de nuestra evolución. Esta lleva en sí el destino de su país y de su futuro. El pueblo lo dirá. Por eso y para eso hemos elaborado a través de 100 años una sociedad consciente de sus derechos; una democracia real que a lo largo de su historia ha sabido dar y recibir, por propia voluntad libremente expresada, el poder a los más capaces con grupos políticos. Mientras se ejercen estas nobles reglas del juego democrático, Chile es y seguirá siendo una comunidad que el mundo ayer ni podría imaginar.

P.— ¿Qué le induce a responder? Porque mucho se dijo aquí que usted no volvería más...

R.— Observo por su pregunta que algo queda cuando se trata de volver una "cosachita". Me voy, con mi mujer, de un viaje de trabajo programado con mucho interés por la patria. Permaneceré aquí hasta cumplir con el trabajo de doce meses de trabajo activo y democráticamente por mis ideas e ideales y votar en la elección presidencial pasada. Lo que me obliga a partir como un pueblo, era continuar colaborando en el rediseño y la realización de la película "La Araucana". Si "La Araucana" es la película patria tradicional de nuestro pueblo, una película inspirada en obra tan fundamental respecto de la más sabia, próxima y permanente atención. Hoy esa obra está terminada y se entregará en Santiago el próximo mes de agosto. Puedo entonces anunciar que la película será exhibida en los principales países tanto de Europa, Asia, como África y América. Es decir, que el mensaje de universalidad que ella encierra, será conocido y apreciado por millones de hombres en todas las latitudes del mundo.

Creo que liberar por la difusión del país, de su historia, de su herencia y dignidad, de sus valores de pueblo libre y soberano, es el mayor bien de él, más en su propio corazón.

P.— ¿Hacia qué...

productor de cine, sería función análoga que como escritor?

R.— Hay ciertas vocaciones que imparten tal vez. Yo no llegué al cine como productor. Llegué por mi propia voluntad al de escribir. Como le decía Orlegi, es uno de sus ensayos sobre nuestra América, aquí tenemos que imprimir para tener los libros de gloria especializada. Soy, por tanto, un productor forzado por las circunstancias.

Los medios audiovisuales, el cine y la TV, son herramientas importantes en el ámbito de la difusión del conocimiento y la cultura como una especie multiplicada de la conciencia y el arte del hombre. El libro, el artículo, la conferencia o el teatro, a pesar de su modestia, son limitados en sus alcances. Los medios audiovisuales, en el mundo de hoy y en el de mañana pueden y deben ser un aliado poderoso y eficaz de la expresión directa a la directa de la creación intelectual.

Confieso que yo siento la misma satisfacción produciendo cine que escribiendo; pero me siento más profundamente feliz cuando veo difundidos por el mundo entero los frutos del talento de los escritores chilenos.

P.— ¿Considera usted que la filmación de "La Araucana" representa un aporte a la hispanidad?

R.— Después de la dimensión que usted le atribuye a la palabra "hispanidad", lo que corresponde a la valoración que yo le doy, puedo declarar que representa un aporte de los más significativos. Existe una España actual, distinta de una, histórica de nación; país culturalmente grande y admirado sin reservas. Pero hay otra España, una que ya no pertenece sólo a los españoles, sino a todos los que conocen de su gloriosa historia, de su admirable cultura, de su inimitable espíritu. Esa es un país espiritual de cientos de millones de hombres, cuyos frentes se están desgranando cada día.

guarda las imágenes, las cosas, los materiales de la vida y que están en el corazón de los pueblos. La fama vive de una esperanza de libertad, de comprensión, de equidad y de paz, que algún día se aligera de la ambición con una nueva historia y este mundo en su totalidad. A esa humanidad ya pertenecemos; ya estamos, ya expresamos ciudadanos. La Araucana, es un libro fundamental dentro de la memoria histórica de una gloria. Corazón la salva con genialidad de la guerra que tiene en los anales de Don Quijote y Chile, gracias a su historia, historia, la hizo las cosas y las vive como la imaginación el inspirado poeta de don Alonso de Ercilla. Varios y tantos, muchos más la misma admiración y gloria en una forma elegante humana, más del libro en una hispanidad humana. Difundir los libros institucionales en obra de "hispanidad".

P.— ¿Qué otros proyectos cinematográficos considera usted para el futuro?

R.— Mi permanencia en Europa en contacto con los medios del cine me ha llevado a la conclusión de que Chile puede tener un destino como país productor al que se le conservan el amplio espíritu y libertad de creación y las facilidades de realización a todos los que se avocan en tal difícil como riesgosa empresa. Es indudable que contamos solamente en el país con 300 salas para el cine sólo podría realizar películas de esta naturaleza, que difícilmente tendrían mercado en el ámbito internacional. Por ello es imperativo hacer acuerdos con los países de este mundo que además de entender el área de difusión de los países pueden tener más ambiciosos producciones. "La Araucana" es un ejemplo de ello y el punto de partida de otras películas que llevarán al mundo la vida nueva de nuestro Chile.

Tomás P. Mac Hale

Campos Menéndez habla de "La Araucanía" llevada al cine : [Entrevista] [artículo] Tomás P. Mac Hale.

Libros y documentos

AUTORÍA

Campos Menéndez, Enrique, 1914-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1971

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Campos Menéndez habla de "La Araucanía" llevada al cine : [Entrevista] [artículo] Tomás P. Mac Hale. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile